

pošten [< pošta]

Postopek. poštui popr. charta sur-
gusta, cuforia.

HIPOLIT: Dict. II, 142

pošten

Unverleumdet. Unverleumdeter mann. en dobèr,
pošten, rísnízhen inu pravízhen mosh. vir
probatae fidei.

pošten

Redlich, aufrichtig. ri snízhen, pravízhen, svéjst,
póshthen, vjerèn. Candidus, sincerus.

HIPOLIT: Dict. II,

148

pošten

Rechtschaffen, aufrecht. pravi, pošten, riš-
nizhen. verus, legitimus.

HIPOLIT: Dict. II, 148

pósten

Keusch. zhiſt, ſramoſhlíu, ſdarſhlíu, póshten,
brúmen. Caſtus, pudicus, Continens, integer,
incorruptus.

HIPOLIT: Dict. II, 102

pošten

Schamhaftig, Züchtig. framoshliu, zhist, brumèn, pošten. pudicus, pudens, verecundus.

HIPOLIT: Dict. II, 160

pošten

Ehrbah, Ehrlich. zhastítliu, zhastítni, pošto-
ván, póshten, brúmen. Honestus.

HIPOLIT: Dict. II, 45

pošten

Unbefleckt Von unkeuschheit. zhist, prezhist,
pošten, brumèn. intemeratus, Castus, intactus.

pošten

Züchtig. zhiſt, brumèn, poſhten, framoshliú,
kroták, pohléven. pudicus, verecundus.

pošten

Tugendhaft, Tugendreich, Tugendsam. zhedèn,
brumèn, pošten, bogaróden, bogabojézh. vir-
tute praeditus, ornatus, decoratus, clarus vir-
tutibus.

posten

Actionibus suis praefigit honestum, utilem, simul-
que si fieri potest, jucundum scopum seu finem; ih-
ren Verrichtungen stellet sie Vor einen ehrlichen,
nuzbaren, Vnd Zugleich so es seyn kan, belustbaren
Zweck; svójim opravílam ona [=rasvúmnoft] napréj
postávi, en posten, pridèn, inu tudi aku se more
sgoditi, en oflássen lufhtèn zyl.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

49

pošten

Rein, sauber, keisch. zhist, snashen, zheden, pohten,
divizhen, bramen. mundus, purus, castus.

pošten

Ehrliche Leute. poštěni, zhasťtvi lude'.

Honesti Homines.

HIPOLIT: Dict. II, 45

pošten

Erlaubte wollüste. dopuszhéni, poſhténi res-
lúſhtki. oblectationes licitae, honestae.

pošten

Toga,

toga Candida. ein langer rock, wie die ehren-
weiber angehabt. éna dólga súknja, koker so te
zhastíte inu poshténe fhéne na sébi iméjle.

HIPOLIT: Dict. I , 670

pošten

Einen Redlich machen. éniga pošteniga sturíti,
h'póshu^{x)} pèrprávití, v'popréjšno zhast postávití.
Restituere in pristinam dignitatem, in honorem,
in opificium restituere.

x) *peč*: pošteniu?

HIPOLIT: Dict. II, 148

pošten

Honorus, chrlich. pošten, zhestit.

HIPOLIT: Dict. I , 241

pošten

Confupro,

confuprare matronas, judicium. ehrliche weiber
shänden, das gericht verfälschen. pošténe Goffré'
ob pošténie pèrpraviti; Rihto sfälshati,
sflipiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 141

pošten

Elogium, ein ehrlich lob und geseugnus,
grabscriff. ena poštena hvata inu
sprinkuvanie dohriga sadershanica:
progrubstau prifmu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 210

pošten

Amplus,
ampli homines. Ebrulesti. zhaftyvredni ludje,
poštenii ludje.

pošten

Perdecorus, sehr schön vnd ehrlich. sýlnu lejp
inu zártan, persérzhen, lubefnìv, brúmen inu pó-
shten.

póšten

Peramplus, sehr weit, sehr herrlich, ehrlich.
sýlnu prestràn, prestóren, reshíren, cilu zha-
stítliu, gospóski, póshten.

pošten

Spectatus,
spectatus a honestus vir. ein ehelicher mann.
en pošten inu zhestivliv mosh.

HIPOLIT: Dict. I 616

pošten

Perhibeo,
perhibere aliquem optimum. einen für einen
Ehrlichen man halten. éniga fa pošténiga
mofhà derfháti.

pošter

Perhonorificus, sehr Ehrlich. cilu pósten
zhastítliv, zhastáten, zhastý vréjden.

HIPOLIT: Dict. I, 451

pošten

EXTRA

Nifi,
nifi in bonis non potest esse amicitia. die
freundschaft kan keinen plaz finden als bey
ehrlichen leuthen. ta perjǎfnost Nemóre k'
státi príti, ampak per pošténih ludèjh.

pošten

Partus,

bona honeste parta. durch ehrliche mittel erworbenene gütter. skus poštenú faderfhájne fadoblénu ali vkup správlenú blagú.

pošten

Honestus,

Honesto loco natus. von Ehrenleuthen geboren.
od pošténih lidí rójen.

pošten

Honorificus, Ehrlich. pošten, zhestivliv, zha.
stiten.

HIPOLIT: Dict. I, 241

2

pošten

Honestus, Ehrlich, Ehrsam, löblich, züchtig, schön,
wolgestaltet. prüfen, brümen, kväle wäjden,
protäk, rheden, dobru fältan, lejj,
snäshen.

pošten

Cohonesto, ehren. zhastiti, spufhtuváti, po-
fhénu dersháti, zhast iská sati.

pošten

Mancipatus,

senectus honesta est, si nemini mancipata est.
das alter ist ehrlich, so es niemand vnterworff-
fen ist. ta stárost je poshténa inu zhastítli-
va, aku nej nobénimu podvérshena.

pošten

Legitimus, ordentlich, rechtmässig. Erlich,
ehelich. pravizhen, pravomássen, póšten. sa-
kónski, ali od práviga fakóna rójen.

pošten

Licet,

licet tibi esse bonum virum, du darffst wol
ein ehrlicher Mann seyn. tébi je perpuszhénu
en póšten mosh bíti.

pošten

Ingennus, frey gebohren, der nie leibeigen
gewesen. edl, ehrlich. frey rójen, katéri
nígdar nej bil súfhen. fhláhten, plemeniten,
pósten.

pošten

Celebritas, ein Versammlung ehrlicher Leüthen.
berüembter namb. Verehrung. enu sbrálishze, ishód,
ishodíszhe pošténih ludy, enu preshtimanu imé,
prasnik, prasnuvánje.

pošten

coastificus, keusk, reu machend. zhiſtu ſturjerk,
poſtenu ſturjerk.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 85

pošten

Castus, keusch, rein. divízhén, zhíft, pošten,
brumen.

pošten

Erectus, aufgerichtet, wakher, aufrecht. gori
povsdignen, stojézh gori postáulen. pravizhen,
pošten.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 218

pošten

Castus, keusch, rein. divízhén, zhíft, pošten,
brumen.

pošten

Erectus, aufgerichtet, wakher, aufrecht. gori
povsdignen, stojézh gori postáulen. pravízen,
pošten.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 218

pošten

Pudicus, schamhaftig. zhist, sramofhliv,
pošten, brúmen.

pošten

Spectatus, bewährt, erkant. skúshen, spofnàn,
imeniten, póshten.

pošteno
u

Wolhalten, sich ehrlich Verhalten. se dobru,
brumnu inu pošténu dèrsháti, ali sadèrsháti.
Valde se honefte gerere, se sanctissime Gerere.

pošteno
u

Keuschlich. zřístú, brúmnu, pořtenu, řramoshlívu.
Caste et Integre, pure řancte, inviolate, pudice.

102

HIPOLIT: Dicf. II,

pošteno
u

Rechtschaffner weis. prou, dobru, pravizhnu,
poštenu. Recte, bene, legitime.

HIPOLIT: Dict. II,

pošteno
u

Redlicher weise. poštenu, ovjesta, pravichnu.
Candide, integre, sincere, ingenuc.

HIPOLIT: Dict. II, 148

pošteno
u

Fromklich. brúmnú, bogabojézhe, pošhténu.
pie, sancte, probe, integre, religiose.

HIPOLIT: Dicf. II, 65

pošteno
u

Ehrlich leben. poštenu in bránuu shivéjti.
Colere vitam cum virtute, vitam honeste
agere.

HIPOLIT: Dict. II, 45

pošteno
u

Züchtiglich. brünnu, poštenu, framoshlivu.
Caste, pudice.

pošteno
-u

Integre. Adu. gänzlich, aufrecht. cilù,
risnízhnu, svéjstu, pošténu, pravízhnu.

pošteno
u

Ein Unschuldig leben führen. énu nedólsnú
shivlénie pelláti, brumnu pošténu shivéjti.
Integerrime vitam agere, vitam innocentissime
traducere.

prošteno
u

Gebürlicher weis. spodóbnu, rájmnu, poshténu.
Decenter, Convenienter, Congruenter.

pošteno
u

einen frommen wandel führen. enu brumnu, bogabo-
bojézhe shivlénie pelláti, brúmnu shivéjti, se
poshténu sadèrsháti. Instituto bonorum vivere:
vitam cum virtute Colere: vitam sanctissime et
Intergerrime agere: pie vivere.

pošteno
u

Liberalitas modum fervat circa divitias quas
honeste quaerit: die Mildigkeit hält die Masse
in dem Reichthumen welche sie Ehrlich erwirbt:
Darotlivost dešy maſso v'tim bogátſtvi ali
blagi katéru ona poſhténu sadobíva:

pošteno
u

Nüchtern. trésivu, poštenu. sobrie.

HIPOLIT: Dict. II, 135

pošteno
u

Ehrbarlich. brünnu, poštenu. Honeſte.

HIPOLIT: Dict. II, 45

pošteno
-u

Honorifice. Adu. Ehrlich. poštenu, zhas'tu.

HIPOLIT: Dict. I, 241

pošteno
u

Decore. Adv. zierlich, lieblich. snashnu,
zhédnu, priétnu, lubesnivu, lepú, zhaftítu,
pohténu.

pošteno
u

Honorat. Pdu. chrlich. poštenu, zhestitu.

HIPOLIT: Dict. I / 241

pošteno
u

Dečenter. Adv. zimlich, geschikhlich. spodob-
nu, srájmnu, spristójnu, zhednu, pošténu.

pošteno
u

Decumbo,
honeste dicumbere. Ehrlich sterben. poštenu
vnrejtí.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 266

prošeno
u

Dapsile. Adv. hevdlik, ehrluk. Gospódu, poskítanu,
zhashtu.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 162

pošteno
-u

Specif. Adv. ehrlík, schön, pöstlich, poštěna,
chastita, lipu, Jhláchtne, lubefutru.

HIPOLIT: Dict. I, 616

pošteno
u

Pudice. Adv. schamhaftiglich, züchtig. sramo-
fhliiva, pohlévnu, zhístu, poshténu.

pošteno
u

Perhonorifice. Adv. gar Ehrlich. f'velíko
zhastjò, cilu pošténu, zhastítlivu, zhastítu.

HIPOLIT: Dict. I, 451

pošteno
-u

solvo,
solvere justa funeri: cum Ehrlich bestatter.
iniga poštenu prostiti fakoprati.

HIPOLIT: Dict. I, 612

pošteno
u

Gero,

se gerere honeste. sich ehrlich vnd wol halten.
se poštenu inu brúmnu derfháti.

pošteno
u

Honeste. Adv. Ehrlicher weise. pošteno, zhestitu,
ali zhestitlivu, brünnu, zhednu, snau.
shnu.

HIPOLIT: Dict. I, 271

pošteno
u

Laute. Adu. Säuberlich, herrlich, ehrlich.
snáfhnu, zhédnu, gospósku, pošténu, zhastítlivu.

pošteno
u

Legitime. Adu. nach dem gesaz, ordentlich,
rechtmässiglich. po postávi, pravízhnu, pra-
vomáfsnu, pravovífhnu, pošténu, spodóbnu.

pošteno
u

Cafte. Adv. keusch, rein. zhistu, divízhnu,
pohténu, brumnu.

pošteno
u

Quaero,

quaerere rem honeste mercaturis faciendis.

seine nahrung durch kauffmanschaft ehrlich

überkommen. svójo hráno skus kupzhíjo

pošténu sadobívati, perdobováti.